

Refugee Companion App

CONCEPT - English

1 OVERVIEW: FEATURES AND OBJECTIVES OF THE COMPANION APP	2
2 PLANNED TECHNICAL IMPLEMENTATION	3
3 LANGUAGE AND USER INTERFACE DESIGN	4
4 ACCESS AND REGISTRATION	4
5 TALK	5
5.1 Learn - linking to existing language learning opportunities	5
5.2 Conversation - easy communication through pictograms	6
6 WORK	7
6.1 Job Portal for asylum seekers and persons entitled to asylum	7
6.2 Skill-Check of work-related interests and personality traits	8
6.3 Volunteer - mediation of offers in the voluntary sector	9
6.4 Know-how about labor law	10
7 INFORMATION	10
7.1 Map - Site-specific search for offers and contact points.	10
7.2 Checklists - Easy-to-read information in form of checklists	11
8 MAIL	12
9 APPENDIX	13
9.1 Occupation and personality compass	13
9.2 Interview-Transcripts	17
9.2.1 Mudassar, Asylum seeker	17
9.2.2 Mag. Norbert Kittenberger, head of the legal department at Asyl in Not	19

1 OVERVIEW: FEATURES AND OBJECTIVES OF THE COMPANION APP

The following approach towards implementing the Refugee Companion App is an extension of the current concept and is based on the findings from the interviews and further intensive research on the subject.

The concept of the Companion App was visualized using mockups. An interactive prototype (Click-Dummy) outlines and leads through the main functionality of the app: <https://projects.invisionapp.com/share/AV94GEHQF>

During the course of the interviews the need to place the focus of the Refugee Companion Initiative on further developing the Companion app concept became particularly apparent. For instance Mag. Norbert Kittenberger, head of the legal department at Asyl in Not, outlined the urgency to bundle the numerous existing programs for asylum seekers and persons entitled to asylum into a platform and prepare it accordingly for the target group. He saw the greatest potential in the following planned capabilities:

- Assistance in finding housing - especially for people who are already entitled to asylum or have received subsidiary protection
- Implementation of profession and personality checks (Skill-Check)
- Development of a job portal that provides useful filter options such as a filter based on the status of asylum or the capability to filter jobs depending on the results of the planned Skill-Check
- Mediation of offers in the voluntary sector
- Bundling of existing offers in regards to return programmes
- Simple communication via pictograms
- Linking to online portals and other offers for language learning

Similar requirements were also voiced by asylum seekers who were interviewed as part of the project. The transcripts of the interviews can be found in the appendix.

In recent years many initiatives have been launched that assist asylum seekers and persons entitled to asylum with various concerns. The challenge now is to bring this knowledge directly to the target audience. Here the Refugee Companion App ties in, which on the one hand is designed to inform about existing offers and on the other hand is equipped with useful additional features to make everyday life easier.

The following table provides an overview of the planned content, which was bundled into the four categories TALK, WORK, INFORMATION and MAIL:

TALK	Learn	Links and information on online tools and platforms to learn the language of the particular country Links and information on free and paid local offers to learn the language
	Conversation	Language and communication tool with pictograms.

WORK	Job-Portal	Job portal, specifically tailored to the needs of asylum seekers and persons entitled to asylum. Filter options: asylum status, skills* (see Skill-Check), location, branch, occupational field.
	Skill-Check*	Exploration of work-related interests and work-related personality traits. If requested job offers can be filtered based on the results of the Skill-Check.
	Volunteer	Links to portals for mediating work in the voluntary sector, as well as direct links to NGOs with the possibility for voluntary work. Ability to filter by location, branch, occupational field.
	Know-How	Easily comprehensible information about employment law for asylum seekers and persons entitled to asylum as well as contact points.
INFORMATION	Map	City map / location based search for offers and contact points. For this purpose a collaboration with the team of WELCOMEoida! (New Here) is striven for.
	Checklists	Easily comprehensible information in the form of checklists, that guide you through the most important steps, such as the application for asylum, communication with authorities, job search, search for housing and also the usage of the Companion app.
MAIL*	Mailbox	Registered users get access to an e-mail account that can be used through the app. In addition to the conventional e-mail functionality the app offers the ability to send e-mails to administrative bodies that are encrypted and digitally signed **.
<p>* A registration is required to use this feature. ** A one-time verification of the user profile is required for digitally signed communication with administrative bodies .</p>		

Table 1: Overview

2 PLANNED TECHNICAL IMPLEMENTATION

The smartphone is usually the only technical aid that refugee seekers possess. For this reason the focus is placed on the mobile use of the service. In order to provide compatibility for the majority of end-user devices and also include desktop usage the decision was made to develop an HTML5-based web application (responsive web design and "Mobile First"). Data and privacy protection of registered users is of course a top priority - especially in regards to the use of the e-mail account (see below).

3 LANGUAGE AND USER INTERFACE DESIGN

The first version of the app is to be implemented in English, whereby texts will be formulated in "Basic English" in accordance with Charles K. Ogden, to provide as easy access as possible (see <http://ogden.basic-english.org/basiceng.html>).

The design of the app has been conceived so that particularly the entry into the app is disrupted as little as possible by the existing language barrier. For this there is the possibility to access the main functions, which are found in the sidebar, through icons (see mockups / Click Dummy). Overall, the design is laid out with a strong reliance on symbolism and uses text as sparsely as possible. Google's Material Design was used as a design basis.

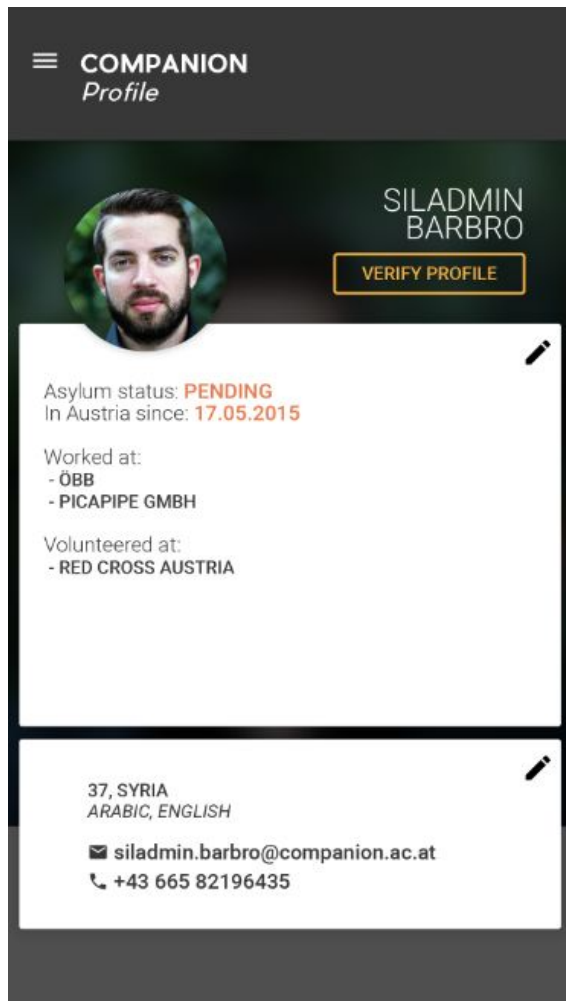
In the long term a translation of the most important information within the app into the most common languages of asylum seekers (Amharic, Arabic, Dari, English, Farsi, French, Kurdish-Kurmanci, Pashto, Russian, Somali, Tigrinya, Urdu) is envisioned. Likewise, a version is to be realized in simple German. The translation is to follow a model like that of Duolingo, where the community is to be actively involved and users themselves can submit translation proposals.

4 ACCESS AND REGISTRATION

While the majority of the functionality of the app is available without registration, some features require registration (see also Table 1: Overview). In particular this concerns the use of the e-mail account and the Skill-Check. For a registration the following data is recorded:

- First name*
- Last name*
- State of origin*
- First language
- Other languages
- Reasons for seeking asylum
- Current location in Austria
- Phone number
- Asylum status:
 - Asylum seeker
 - Refugee protection
 - Subsidiary protection

* required



The data collected during the registration can be used to individualize the app. For example, location-based offers or current notifications can be displayed, the language settings can be adjusted or information set to be filtered depending on the status of asylum.

If the user of the Companion App profile wants to engage in communication with administrative bodies using the digital signature feature, the profile needs to be verified by a recognized verifying authority (function "Verify Profile"). For this see the description of the mail function.

5 TALK

5.1 Learn - linking to existing language learning opportunities

Under the menu item *TALK - Learn* existing services for learning the language of the host country are bundled. Here a distinction is made between online and face2face services. A search with the following filter functions facilitates the discovery of suitable offers for the respective person.

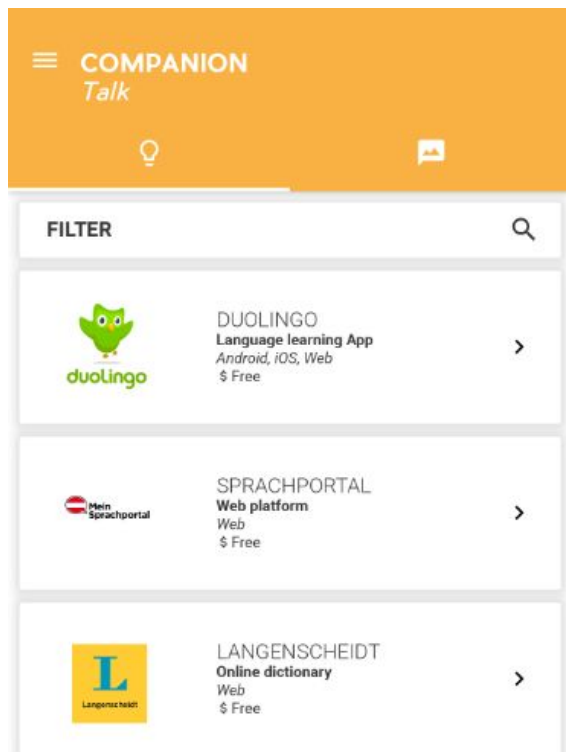
Filter possibilities when searching for online services

- Type (Learning platform, online dictionary, etc.)
- free/paid

- Language

Filter possibilities when searching for face2face offers

- Type (Class, tandem, come together, etc.)
- free/paid
- Location
- Language



5.2 Conversation - easy communication through pictograms

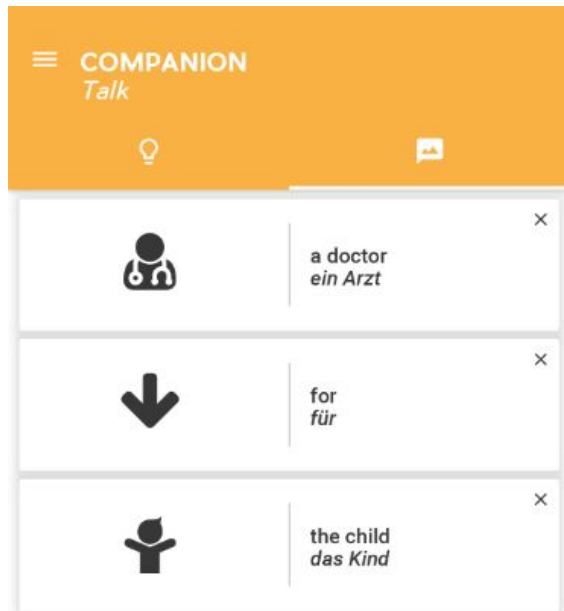
The Conversation tool offers the opportunity for language-independent communication in everyday situations, such as visiting a doctor, shopping, dealing with public authorities or for public transport and mobility. For this, icon sets (pictograms) are made or alternatively a co-operation with existing services (e.g. ICOON, icon.eu) is aimed at.

With the Conversation Tool simple sentences can be formed by assembling the necessary word components that are represented as picture cards. Filtering the word cards by category helps simplify the selection process.

Examples of combinations:

- a doctor - for - the child
- Where? - train station
- Where? - supermarket
- My - stomach - pain
- The child - stomach - pain

- a language course - for - the child
- a medicine - for - headache



6 WORK

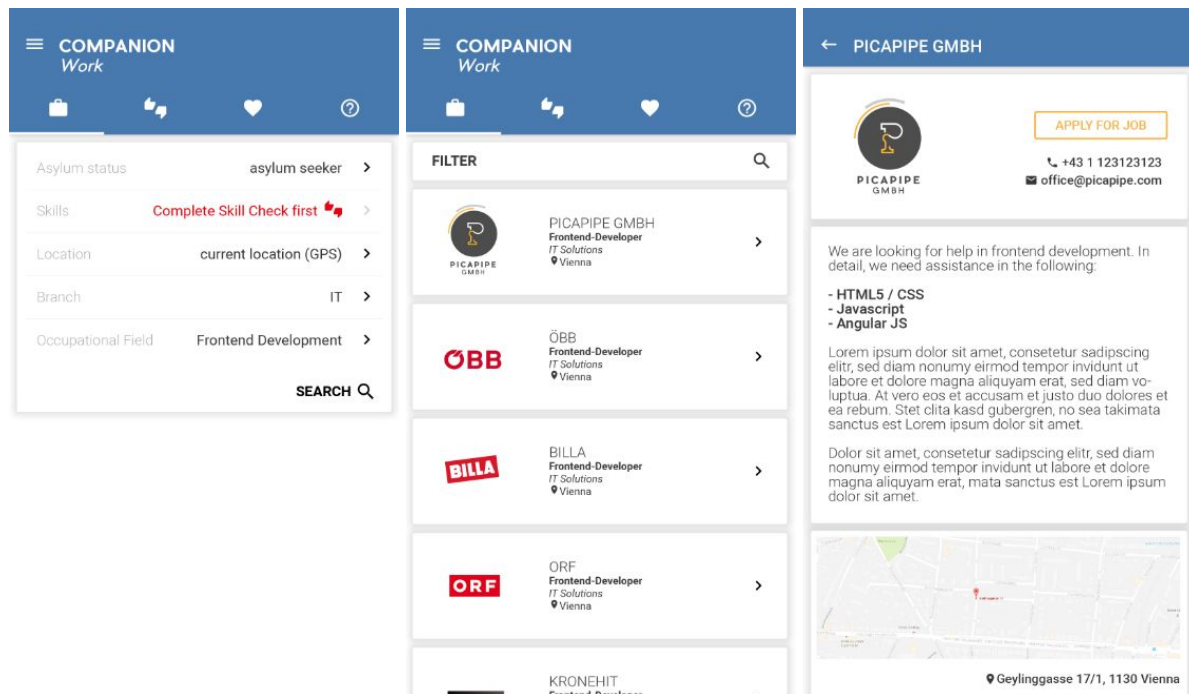
6.1 Job Portal for asylum seekers and persons entitled to asylum

The job portal of the Refugee Companion App enables a focused search for jobs that are actually relevant to the user. The job portal features the following filter options:

- Asylum status
- Skills (see Skill-Check)
- Location, Branch
- Occupational Field

The focus lies on the search for offers that correspond to the respective asylum status. Depending on whether the person is still in the asylum procedure or is already entitled to asylum or subsidiary protection, different work regulations apply. While persons entitled to asylum have full access to the labor market, job opportunities for asylum seekers are very limited. For an asylum seeker their eligibility for a job is mostly not easily discernible. Likewise, employers are often

uncertain. The filter option by asylum status supports the search for offers. Through using the Job-Portal employers are informed about labor conditions and are guided accordingly when inserting a job offer. Additionally, a focus is placed on information and mediation around the topic of self-employment.

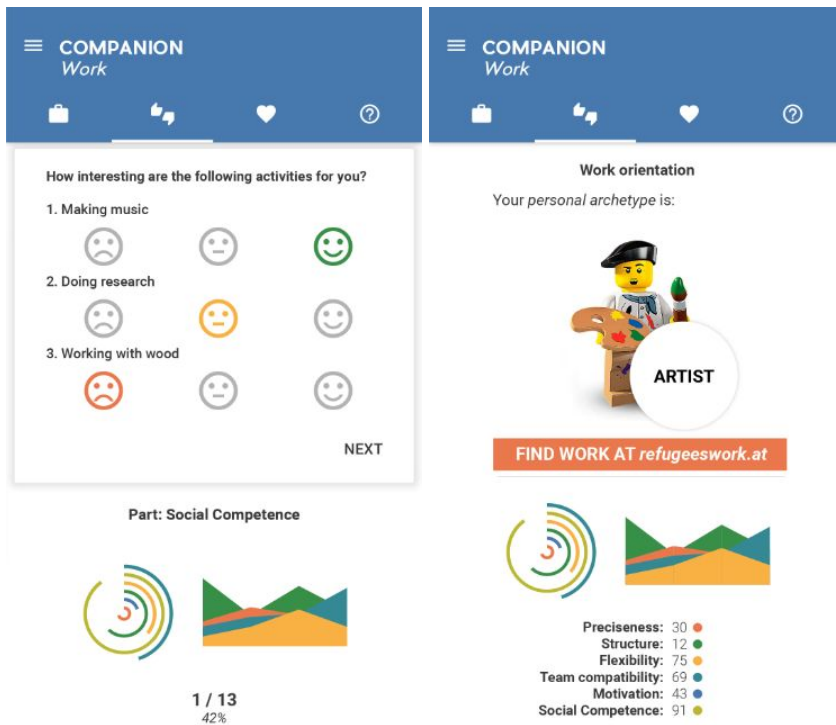


6.2 Skill-Check of work-related interests and personality traits

A core feature of the Refugee Companion App is the precheck of work-related interests, as well as work-related personality traits. The collection of these characteristics is to be done via a tool, which is embedded directly in the app. With the aid of a symbol-based rating scale users of the app can create their personal profile of interests and personality.

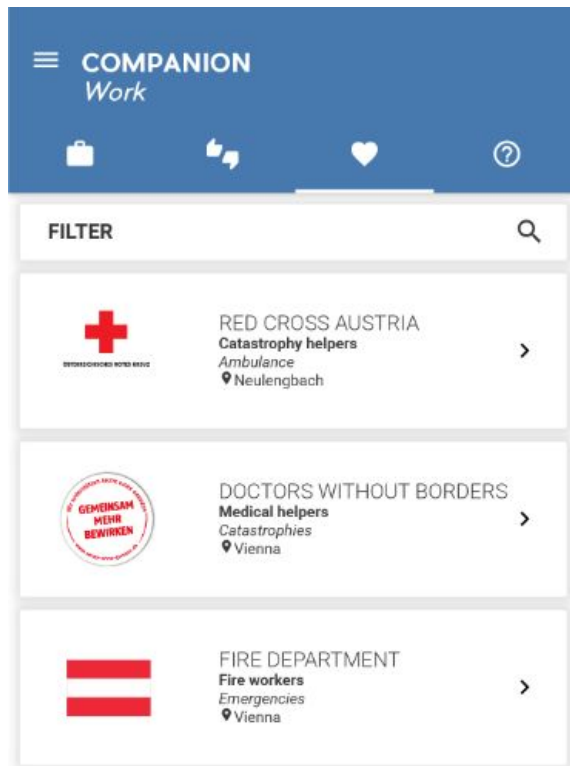
The results of the Skill-Check can again serve as the basis for finding suitable job offers. In this way, if requested, entries in the Job-Portal can be filtered based on the results of the Skill-Check. For this a comparison between employer prerequisites and the skill profile is necessary.

The pre-formulated questions of the job and personality test can be found in the attachment of the app concept.



6.3 Volunteer - mediation of offers in the voluntary sector

In addition to the Job-Portal, the Companion App offers a portal for mediating volunteer work. There will be links to both organisations that welcome volunteer work, as well as existing portals such as the "Ehrenamtsbörse" (www.ehrenamtsboerse.at) or where2help (www.where2help.wien). As in the Job-Portal, a filter option based on the results of the Skill-Check is also intended here. For this purpose in the long-term a cooperation with the "Ehrenamtsbörse" will be pursued so that the necessary interfaces can be created.



6.4 Know-how about labor law

In order to facilitate the entry into the labor market, this section provides easy-to-use information on labor law for asylum seekers and persons entitled to asylum as well as contact points for further counseling and mediation.

7 INFORMATION

7.1 Map - Site-specific search for offers and contact points.

Under this menu item information about existing offers and contact points for asylum seekers and persons entitled to asylum is to be communicated as simply as possible. A cooperation with the team of WELCOMEoida! (New Here.) is striven for, whereby their concept of an interactive city map for Vienna is to be extended to all regions of Austria.

The search also includes sites that provide housing agencies for asylum seekers and persons entitled to asylum. The establishment of a housing search engine within the app is intended in the future development of the concept.



7.2 Checklists - Easy-to-read information in form of checklists

Information about the necessary steps in topics which are important for asylum seekers and persons entitled to asylum are provided in the form of checklists. It is also possible for the users to document their progress directly within the app. A notepad is integrated into each topic, where important information can be added manually. Furthermore, it is possible to create your own checklists and share them with others.

Checklists for the following topics are planned:

- Arrival in Austria
- Application for asylum
- Job search
- Registration at the AMS
- Search for accommodation
- To dos after the decision for asylum
- Usage of all features of the Companion app
- Get to know Austria
- Learn German
- Safe return to home country



Applying for Asyl

- Register my name
- Fill out application
- Post request

The way through Austrian bureaucracy

- Other checkpoint
- Another checkpoint
- This request

Finding a job

- Nearly there
- Learn german

Using the companion app:

- Other checkpoint
- Another checkpoint
- This request
- Other checkpoint
- Nearly there
- This request

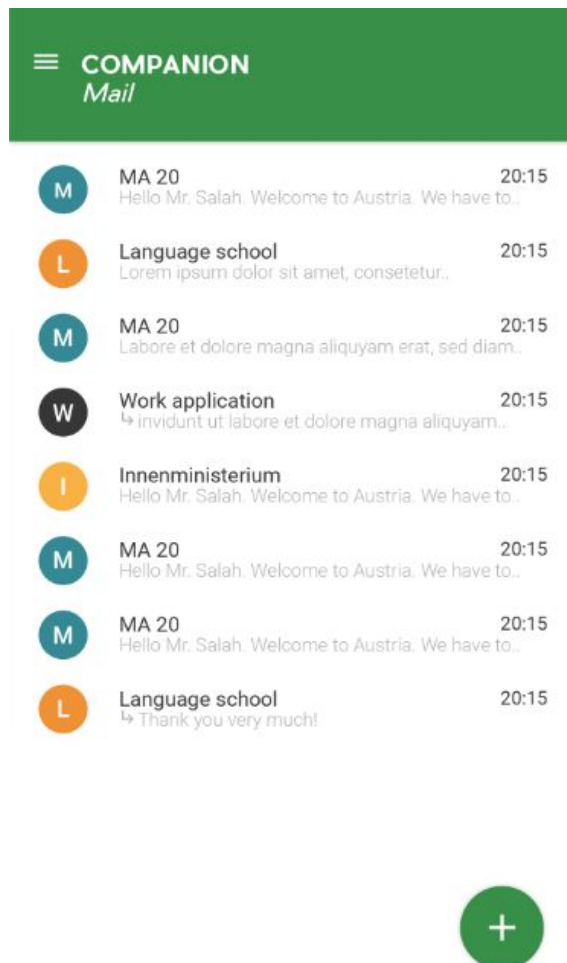
8 MAIL

Registered users will have access to an e-mail account that can be used within the app. The advantage over conventional e-mail providers is to facilitate the communication with public authorities, as well as the possibility of sending encrypted and digitally signed e-mails.

For a simple communication with public authorities, the contact point can first be determined via a filter/search function. Here, the users can filter according to their concerns or whereabouts. A simple questionnaire guides through the search. In addition, authorities can also be selected directly.

In order to be able to process e-mails quickly and to provide assistance, it is necessary and desirable for the authorities to receive certain information about the person communicating with them. Especially in the area of asylum, there is often a doubt about the correctness of the data. In order to counteract this, a function for verifying the user profile of the Refugee Companion app is to be implemented. The verification could take place, for example, by means of a digital signature via the appropriate authority.

With the mail function of the Companion app, the (verified) profile information can be sent with a single click to the relevant public authority. The sending of this personal data is possible exclusively to registered authorities / organizations and employs PGP encryption. The prerequisite for this feature is that the receiving public authority also supports encryption.



9 APPENDIX

9.1 Occupation and personality compass

Professional interests

Instruction:

Now about your professional interests. Please indicate for each activity how much you are interested in it. **There are no right or wrong answers!**

You have five possible answers, from **1 (-)** to **5 (+)**. Thank you!

I would like to...

1. repair vehicles. T
2. learn to understand the world better. F
3. make music. K
4. advise someone else. S
5. make the accounting in a company. B
6. establish a company. E
7. plaster or painting a wall. H
8. find out how a device works. T
9. read scientific reports. F
10. run a blog. K
11. conduct a class. S
12. use Office programs. B
13. talk to customers. E
14. build a bed of wood. H
15. assemble a computer. T
16. explore new things. F
17. write a song. K
18. work with children. S
19. apply laws. B
20. market new products. E
21. planting vegetables. H
22. creating a 3D model. T
23. perform scientific tests. F
24. paint pictures. K
25. provide first aid. S
26. evaluate statistics. B
27. conduct professional meetings. E
28. install a water pipe. H
29. create a building plan. T

- 30. solve problems. F
- 31. to learn a new language. K
- 32. provide for someone who needs help. S
- 33. collect and process data. B
- 34. maintain professional contacts. E
- 35. install an electric socket. H

Glossary*

T = Technology

F = Research

K = Art

S = Social issues

B = Accounting

E = Entrepreneurship

H = Craftsmanship

*The abbreviations are taken from the original German text.

Personality

Instruction:

Please fill out the questionnaire yourself.

Please answer the questions by marking the symbol that best fits your opinion.

There are no right or wrong answers!

Try to answer as accurately as possible.

You have five possible answers, from **1 (-) to 5 (+)**. Thank you!

Extraversion / Introversion

1. "I am rather quiet."
2. "I like talking to other people."
3. "I often prefer to be alone."
4. "I like to be the center of attention."

Conscientiousness

5. "I carry out tasks immediately."
6. "I work reliably."
7. "I often postpone a task to later."
8. "I try to make everything as accurate as possible."

Flexibility

9. "I can quickly adapt to new things".
10. "I can handle surprises well".
11. "I usually find a solution to problems".
12. "Repetitive tasks bore me".

Work structure

14. "I need clear guidelines to be successful."
16. "Rules make life easier for me."
17. "I place great importance on organizing my day by myself"
19. "I prefer to work on several tasks at the same time".

Teamwork

13. "I like working independently."
15. "I reluctantly rely on others."
18. "In a team I can achieve more than by myself".
20. "When problems occur in a group I try to find a common solution."

Motivation

21. "I have planned to get far in life."
22. "I always try to get better."
23. "I believe that I strive more than most people."
24. "I feel particularly challenged with a difficult task."

Social competence

- 25. "I can deal well with people."
- 26. "I remain calm, even if much is happening around me."
- 27. "I can make important decisions by myself".
- 28. "I notice how others feel."

9.2 Interview-Transcripts

9.2.1 Mudassar, Asylum seeker

ORS Villach, now SCS Vienna - at the time of the interview, possibly relocation to Traisen

The interview with Mudassar clearly shows his desire for work as well as the desire for an orderly and peaceful life after all the traumas he experienced. Outside of the official interview, the interviewee and his brother also gave recounts of the difficult and partly highly dangerous trip to Turkey, where (before the EU deal) border guards also shot at refugees with guns. According to Mudassar, as is also shown in recent studies, human smugglers play a very dominant role in the majority of cases and show no humanity towards the needs of refugees (e.g. no provision of water or bread, who falls behind is left behind).

Together with his brother, Mudassar has created the list "Refugees Helping Hand" which includes various initiatives, employers and contact points for refugees:

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1tiSJvH7sqJHJMnUM6sRWIHTwwi5diblpvQ5hMkbQ3Nw/edit?usp=sharing>

Transcript

Q: How can i introduce you to your audience?

A: Hello! My name is mudassar and i am a 25 year old developer.

Q: Where do you originally come from?

A: I am from Pakistan and in my home country i was in multiple firms, inside of web development, i was also running a cyber cafe and a mobile shop next to working in a marketing company.

Q: What is/was your main field of work (more in direction of developing - fabrication, games, apps?)

A: My main field if work is to build public forums, graphics, design and shopping carts.

Q: Why did you decide your hometown?

A: This is a complicated question. It is very hard to describe worst feelings in words. Corruption, violence and injustice is our normal life. It becomes even worse if you become a direct victim. I faced a traumatic incident. In my home town i owned a mobile & computer shop and one day i got robbed. They stole everything from my shop and i lost 7 years of effort and more than 9000 euros. I tried to go to the police but instead of helping me the police blackmailed us. In Pakistan it is common thing for the police to make deals with criminals, they often make real and dangerous threats to private persons. So i feared for my future and decided to leave.

Q: How did you guys meet? When Alex and Thomas approached you with their idea, what were your thoughts on it?

A: I think their project is unique and amazing. It could help refugees a lot in getting asylum cases and other things. I especially like their idea of an app as i know that there is no such basic and fantastic app. It could it make more easy for refugees to fulfill all their needs such as language learning, medical support and other social activities and also working possibilities. The most important point int their initiative is the job platform as there are millions of professionals under the refugees who want to do something but they have nothing to do other than sleeping and eating. So it is much better if they can work.

Q: Obviously you don't have the perfect working environment, still you are making the best out of it -. what is your part within the project?

A: Well i am ready to complete any tasks that i get in the project. I can do anything and i am willing to learn new things. Personally i have a wish to add a directory in this app to provide access to helping hands for refugees.

Q: With you now being in Austria how important is and was the internet for you? What role does it play in your life?

A: It is very important, especially for us. We have many thoughts and feelings to share but there is a language barrier. Here we can minimize that barrier so that we can access and contact natives to share our thoughts. This helps to reduce our mental stress. In my daily routines i always read BBC news, Dutch Valley and News Daily. In the internet i can be active like socially and also do voluntary work.

Q: From your point of view, as we have IT right now, what are the biggest advantages but also what should we as society concerned about?

A: This depends on the user. Different people have different points if view. In my personal opinion users and the government should make some rules on the use of the internet. If the government takes action without people knowing then it is against basic humanitarian laws. But users should also think about security issues.

Q: Whenever a year is ending we start the next year with goals we want to achieve. What are your wishes for this year?

A: I have the wish for a peaceful world, we should fight against militants ideology.

Q: Do you hope to continue with projects within IT or where would you love to have your future working environment?

A: Yes i have the hope to work in the projects and play my role in it. I have the wish to continue my future life here in Austria and spend my life with peace of mind.

9.2.2 Mag. Norbert Kittenberger, head of the legal department at Asyl in Not

The interview with Mag. Kittenberger helped us gain interesting insights in regards to the orientation as well as the target group of the planned app. On the one hand, placing a focus on interfaces to existing services aimed at providing housing and work, and on the other hand providing a symbol-based communication tool seems recommendable. During the further development of the app concept, Norbert Kittenberger was continually consulted as an expert. The cooperation is to be continued during the course of further development and possible implementation and "Asyl in Not" is planned as a permanent partner.

Transcript (Currently no English translation available)

I: Du bist Leiter der Rechtsabteilung bei Asyl in Not, bitte gib kurz einen Einblick in die Tätigkeiten von Asyl in Not und im Speziellen in deinen Arbeitsbereich.

NK: Ja genau, mein Name ist Norbert Kittenberger. Ich bin der Leiter unserer kleinen Rechtsabteilung. Asyl in Not ist eine NGO, die einerseits Rechtsberatung für Flüchtende anbietet, andererseits sich aber auch politisch für ein humaneres Asylrecht einsetzt. Und das bedeutet, dass wir auch die jüngsten Gesetzesverschärfungen klar ablehnen. Mein persönlicher Schwerpunkt liegt allerdings nicht in irgendwelchen politischen Kampagnen, sondern ich bin tatsächlich in erster Linie für die Beratung und Vertretung von Asylsuchenden zuständig.

I: Danke. Und mit welchen Herausforderungen bist du tagtäglich konfrontiert? Kannst du vielleicht ein paar Beispiele nennen?

NK: In der Woche kommen ungefähr dreißig bis fünfzig Asylwerber zu uns, mit unterschiedlichsten Anliegen – das kann sein von Fahrscheinen, die man sich nicht leisten kann, bis hin zu Vorbereitungen auf Gerichtstermine, die mehrere Tage oder auch Wochen verschlingen, also wirklich sehr unterschiedlich. Momentan kommen vor allem Menschen aus Syrien und Afghanistan zu uns, aber auch Menschen aus diversen anderen Erdteilen. Was wir meistens machen, ist Rechtsmittel erheben, Stellungnahmen oder sonstige Schriftsätze schreiben und dann eben auch Vertretungen vor Behörden und Gerichten.

I: Und gibt es Probleme, die besonders häufig auftreten bei den Asylsuchenden?

NK: Ja, das häufigste Problem ist sicherlich, dass an und für sich gute Vorbringen nicht so gewürdigt werden, wie das die Asylsuchenden gerne gehabt hätten. Das heißt wir sind tatsächlich meistens mit rechtlichen Fragestellungen konfrontiert oder damit konfrontiert Rechtsmittel erheben zu müssen. Das heißt Probleme mit den österreichischen Behörden, sei es rechtlich oder sonstiger Natur, sind sicherlich die Hauptprobleme, mit denen wir zu tun haben. Jetzt aber spezifisch in Richtung der App ist zu sagen, dass unter den sozialen Problemen der Schutzsuchenden sicherlich die fehlende Verfügbarkeit von Wohnraum und Arbeit die dringlichsten Probleme sind.

I: Ok. Da gehen wir dann gleich nachher noch einmal drauf ein. Jetzt mal so ganz allgemein, wenn du an die Asylpolitik in Österreich denkst, wie würdest du die Lage insgesamt bewerten? Was funktioniert gut? Was fehlt deiner Meinung nach und wo gibt es Verbesserungsbedarf?

NK: Beginnen wir mal mit den Dingen, die gut laufen oder gelaufen sind in der letzten Zeit. Die Grundversorgung, die Frage der Unterbringung, die lange Zeit ein großes Problem war, wird langsam wieder besser. Wenn man zum Beispiel Traiskirchen ansieht, das funktioniert dort jetzt wieder gut. Es sind nur mehr wenige Leute auf der Straße oder in Notquartieren, das heißt hier haben der Bund und die Länder es geschafft zu einer tragbaren Lösung zu kommen, zumindest überwiegend. Wir haben auch eine sehr gute Spruchpraxis bei Menschen aus dem syrischen Bereich, die bekommen weiterhin meist recht unkompliziert Asyl oder subsidiären Schutz. Recht viel mehr wirklich Positives zu nennen, gibt es im Moment aber leider nicht. Durch verschiedene Reformen in der letzten Zeit ist das Asylrecht, das österreichische, zum einen komplizierter geworden – wir haben einige neue Bestimmungen von denen nicht einmal alle angewandt werden und in Teilen auch wahrscheinlich verfassungs- und europarechtswidrig geworden sind. Da denke ich vor allem an die neuen Notverordnungen, die erlassen werden können sollen. Die Lage insgesamt – oder das österreichische Asylsystem insgesamt – würde ich als zunehmend schlecht bewerten, weil wir tatsächlich beginnen eine reine Abschottungspolitik zu fahren und die Alternativen, die wir anbieten, legale Fluchtwege weder verwirklichen, noch irgendwie daran arbeiten, die die es gegeben hat vor noch nicht allzu langer Zeit, wieder irgendwie zurückzuholen oder wieder zu ermöglichen. Was ebenfalls nicht gut funktioniert ist der Umgang mit Asylwerbern aus anderen Regionen aus Syrien oder vielleicht dem Irak. Bei Afghanistan merkt man das vor allem. Da haben wir vermehrt negative Entscheidungen, obwohl nach der Rechtsprechung klar sein müsste, dass eigentlich positiv zu entscheiden ist. Das soll wohl auch der Abschreckung dienen, aber rechtlich ist das eine sehr, sehr problematische Herangehensweise. Jetzt vielleicht auf die App wieder stärker bezogen: Was eben jetzt zunehmend besser funktioniert, ist die Unterbringungsfrage für Leute im Asylverfahren. Das wird besser. Ein ganz, ganz großes Problem gibt es für Leute, die Asyl oder subsidiären Schutz bekommen haben und jetzt auf einmal mit der Lage konfrontiert sind, Wohnraum finden zu müssen. Die sind dann oft mit Wucherern konfrontiert oder müssen eine viel zu kleine Wohnung für viel zu viele Menschen nehmen, um irgendwie vernünftig leben zu können. Und auch die Arbeitsuche ist für viele ein sehr großes Problem. Arbeit zu finden, die dann nicht im informellen Sektor ist, also schwarz bezahlt wird, ist nicht so einfach für Menschen, die noch nicht so lange da sind, die deutsche Sprache noch nicht perfekt beherrschen, dunkle Hautfarbe haben und vielleicht auch klassisch syrisch, afghanisch, irakisch aussehen.

I: Hättest du eigentlich konkrete Lösungsvorschläge, wo du sagen würdest, dass das Konzepte sind, die helfen würden?

NK: Was momentan geschieht in Europa ist, dass jeder Staat den anderen darin zu übertrumpfen versucht, wer mehr Abschreckung bietet, wer den Kampf gegen Schlepper besser führt – aber das führt zu einer Art Abwärtsspirale. Das führt dazu, dass die Staaten nach und nach ihre jeweiligen Systeme verschärfen, was aber eine ungleiche Verteilung der Flüchtlinge in Europa fördert. Die Menschen kommen trotzdem und suchen sich dann eben die Staaten aus, wo es noch halbwegs am erträglichsten ist für sie. Ich glaube man muss das System ganz anders ansetzen und ein – nicht unbedingt Anreizsystem für Flüchtende schaffen – aber ein Anreizsystem für sämtliche europäische Staaten humanitäre Mindeststandards einzuhalten. Und ich bin fest davon überzeugt,

wenn man es schafft, tatsächlich gleichbleibende, gleiche Betreuungs- und Versorgungsstandards in ganz Europa zu schaffen und auch gleiche Chancen für Asylsuchende in ganz Europa Asyl zu bekommen – ich glaube sicher, dass dann das Verteilungsproblem erledigt sein wird. Weil Flüchtlinge fahren nicht dorthin, wo sie alleine die besten Sozialleistungen bekommen, sondern schon dorthin, wo sie während des Verfahrens im Allgemeinen die besten Chancen haben, wo sie am menschenwürdigsten betreut werden. Und wenn wir da nicht drei Staaten haben, die dann auch halbwegs versuchen, solche Bedingungen aufrechtzuerhalten, die sehr human sind, sondern mehr als zwanzig Staaten, dann wird die Verteilungsfrage als solche auch erledigt sein. Jetzt konkret zu Österreich: Österreich hat ja leider keine europäische Lösung an sich und ist deshalb gezwungen selbst Lösungen zu suchen. Da muss aber die Lösung sein, Druck auf die europäischen Nachbarstaaten, auf unsere Nachbarstaaten vor allem, auszuüben und zwar nicht dahingehend, dass man sagt, nehmt mehr Leute zurück oder sonst irgendetwas. Sondern darauf, dass die alle vernünftige Versorgungs- und Betreuungsbedingungen schaffen. Das ist bei Slowenien und Kroatien, soweit ich weiß, halbwegs der Fall, aber schon in Italien nicht mehr unbedingt und in Ungarn auf keinen Fall. Und da müsste man ansetzen, weil wenn man das schafft, dann hat man von vornherein schon einen viel geringeren Migrationsdruck nach Österreich.

I: Da könnte dann Österreich auch eine Vorbildrolle eigentlich einnehmen, wenn man das Land das mal schafft, es umzusetzen.

NK: Genau, ja. Und die EU könnte so etwas fördern, wenn sie eine Art finanzielles Anreizsystem schafft für Staaten, die entsprechende Standards schaffen. Warum nicht eine Art Bonus pro Flüchtling, den man aufnimmt, anstelle ein Bestrafungssystem zu haben für Leute, die es nicht tun oder vielleicht beides verbunden. Aber jedenfalls könnte man auch finanziell dafür sorgen, dass die Staaten sich eher gezwungen sehen, Mindeststandards einzuhalten, als sie zu brechen.

I: Ja. Du hast ja im Vorfeld das Konzept gelesen, von der Refugee Companion Initiative – wir können es Punkt für Punkt durchgehen oder allgemein behandeln. Vielleicht zuerst einmal: Allgemeiner Eindruck, welche Features von Konzept haben deiner Meinung nach den größten Mehrwert für Flüchtlinge? Was hat die besonders gefallen?

NK: Der Punkt 6 spricht mir am ehesten an. Da steht im Wesentlichen ja auch der Inhalt der App wie er sein soll, wenn ich das richtig verstanden hab.

I: Ja.

NK: Ich sehe da vor allem Potenzial darin, eine Art Schnittstelle zu schaffen für verschiedene Angebote, die es schon gibt. „Verständigung per einfachen Icons“ finde ich super. „Verlinkung zu Sprachlerntools, In-App Verlinkung zu weiterführenden Angeboten“ – ich glaub da ist ein Potenzial dahinter, weil da gibt es schon viel und viel ist aber nicht vernetzt. Es gibt zwar Websites dazu, aber ich zumindest kenn jetzt keine App, die das wirklich gesammelt anbieten würde. Die Schwierigkeit ist dann eher vielleicht, up-to-date zu bleiben, aber grundsätzlich ist das eine sehr lobende Idee. Auch eine Jobbörse ist natürlich eine sehr, sehr gute Idee. Skeptisch bin ich, was eine digitale Geldbörse angeht, aber da können wir dann eh noch drüber reden. Und bei der Behördenkommunikation, dazu muss man sagen, dass ich nicht glaube, dass eine Behörde eine Kommunikation via App hinnehmen wird. Also das stelle ich mir unrealistisch vor, da glaube ich, ist das Projekt ein bisschen zu ambitioniert. Aber da können wir auch im Detail noch darüber reden.

I: Kennst du eigentlich Apps, die deine Klienten und Klientinnen verwenden?

NK: Nein, aber ich muss auch sagen, dass ich da normalerweise nicht danach frage. Aber ich glaube, wenn es so eine App gibt, die wirklich weit im Umlauf ist, dann wüsste ich inzwischen schon davon.

I: Ja, ok.

NK: Vielleicht sonst zum Konzept: Ich glaub, dass manche Teile ein bisschen zu ambitioniert sind und andere Teile vielleicht veraltet sind und andere Teile wiederum zu wenig die tatsächliche rechtliche Lage im Blick haben. Ich gehe es Schritt für Schritt durch, wenn das erwünscht ist.

I: Ja, gerne.

NK: Zur „Crowd Control bei Grenzübergängen“, das halte ich so wie es präsentiert wird, für eine sehr gute Idee. Ich glaube aber nicht, dass es notwendig werden wird in der Zukunft, weil in der Zukunft bei Geltung der Notverordnung Registrierstellen errichtet werden sollen, die wahrscheinlich eher Haftanstalten gleichen an der Grenze, als jetzt tatsächlich irgendwelchen offenen Bereichen. Ich glaube also schon, dass es hier gar nicht die Möglichkeit geben wird für Asylsuchende frei herumzugehen. Insofern glaube ich auch nicht, dass man diese Dinge tatsächlich brauchen wird. Man kann das aber trotzdem verwenden für Bereiche, wo einfach viele Flüchtende untergebracht sind. Traiskirchen wäre ein klassisches Beispiel – das vielleicht mittels einer App darzustellen für Leute die neu ankommen: wo ist der Bereich, wo ich medizinische Hilfe bekomme? Wo wird das Essen ausgegeben? Wie schaut es aus in Traiskirchen selbst? Welche Geschäfte gibt es, wo bekomme ich was? Also Potenzial hat die Idee auf jeden Fall.

I: Das kann ja dann auch standortspezifisch sein.

NK: Ja. Sehr kritisch und klar ablehnend gegenüber stehe ich dem Punkt 4, dem mobil unterstützten Herkunftcheck. Und das könnte tatsächlich auch ein Punkt sein, der dazu führt, dass Flüchtende die App ablehnen, wenn das wirklich dazu verwendet wird. Warum – die Herkunft von Asylsuchenden ist immer wieder mal umstritten, aber das ist weniger ein Problem für die Asylsuchenden als für die jeweiligen Behörden. Und um festzustellen, wo jemand herkommt, werden Sachverständigengutachten in Auftrag gegeben. Das heißt das wird dann durch Experten festgestellt und muss auch durch Experten festgestellt werden, die eine linguistische Ausbildung haben, die sich in dem jeweiligen Staat gut auskennen und da ist es auch dringend notwendig, dass persönlicher Kontakt besteht. Da kommt es auch darauf an, dass man die Person wirklich selbst sieht. Es gab gerade bei Sprachanalyse-Programmen und -Ideen, die oft hergenommen werden, um eine Herkunft festzustellen, schon früher allgemeine Gutachten, die teils auch durch zum Beispiel reine Telefonate zu Stande gekommen sind. Das ist aber rechtlich erfolgreich bekämpft worden, dass das nicht ausreicht. Da ist es auch zum Teil zu sehr groben Fehlern gekommen und man darf ja nicht vergessen, wenn da irgendwann mal die Herkunft falsch festgestellt wird, kann das verheerendste Auswirkungen haben für die Person.

I: Ja, gedacht ist da primär, dass der Einschätzungstest quasi am Anfang steht und dann natürlich von Experten und Expertinnen überprüft wird.

NK: Darauf kann man sich aber nicht verlassen. Wenn wir uns ansehen, wie es war im letzten Sommer, da wurden vermehrt Leute an der Grenze illegal zurückgestoßen. Wir haben jetzt keine klaren Zahlen, aber einzelne Fälle sind bekannt geworden, weil irgendwelche dafür nicht ausgebildeten Dolmetscher recht willkürlich gesagt haben, der kommt sicher von dort oder er kommt nicht von dort – das ist aber total schwer zu sagen, ohne dass man ein ordentliches

Gutachten dazu macht, weil – um ein einfaches Beispiel zu nennen: Nur, weil jemand einen iranischen Akzent hat, heißt das nicht, dass er iranischer Staatsbürger ist. Das kann auch ein afghanischer Staatsbürger sein, der in seiner Jugend im Iran gelebt hat. Aber stellen wir uns einmal vor, es würde eine solche App an den Grenzen eingesetzt werden, wo dann irgendein Polizist erzählt, ja der ist klar aus dem Iran und Iraner sind schutzbedürftig und weist ihn zurück. Und das ist ein reelles Problem. Würde eine Notverordnung gelten beispielsweise, dann würden auch tatsächlich an den Grenzen Polizisten über solche Fragen mitentscheiden. Und wenn es dann eine App gibt, die das ihnen ermöglicht, fürchte ich, dass sie missbraucht werden wird.

I: Also dieses Feature würdest du mal generell rausnehmen.

NK: Absolut ja. Ich würde es rausnehmen, wenn man ein App machen will, die auch Schutzsuchende oder Asylsuchende als eine Zielgruppe ansieht. Und wenn die Zielgruppe dann doch eher die Behörde sein soll, dann muss man im Hinterkopf haben, dass es sehr schwer werden wird, eine App auf einer derartigen Qualität zu schaffen, dass sie dann auch irgendwelchen rechtlichen Verfahren standhält. Wenn ich beispielsweise in einem Verfahren irgendwo erwähnt bekomme, an Hand der oder der App wurde damals das schon zu Beginn des Verfahrens eingeschätzt, dass der jeweilige Asylwerber in Wirklichkeit aus einem anderen Staat stammt, würde ich das ziemlich sicher bekämpfen und als groben Verfahrensmangel ansehen, dass das so überhaupt Mitbeachtung findet und wahrscheinlich erfolgreich.

I: Idee dahinter ist ja eben auch, dass die Identität des Flüchtenden festgestellt wird, um ihnen dann eben auch den Zugang geben zu können zur digitalen Geldbörse, zur Behördenkommunikation, wo ja unbedingt eine Identität festgestellt werden muss. Da müsste man sich natürlich überlegen, ob man jetzt dann die Features, die jetzt so stark an die Identitätsfeststellung gebunden sind, vielleicht separat behandelt.

NK: Die Identität rechtlich festgestellt kann im Asylverfahren nur werden, wenn die Personen die originalen Dokumente vorweisen können, vorzugsweise solche mit Lichtbild, dann ist klar, dass die Person wirklich von irgendwo ist. Oder eben, wenn es diese Dinge nicht gibt und tatsächlich strittig ist, aus welchem Herkunftsland eine Person stammt, dann halt über Gutachten. Aber das ist eben eine sehr, sehr komplexe Materie und da hab ich große Skepsis ob der Ansatz der richtige ist, um auch die weiteren Features der App irgendwie zu eröffnen. Ja zur Registrierung dann vielleicht gleich: Das sehe ich dann schon wieder anders. Ein großes Problem ist nämlich für Asylsuchende tatsächlich direkt mit Behörden zu kommunizieren, aber nicht, weil eine Identität oder so nicht feststeht, sondern einfach, weil der faktische Zugang fehlt. Um das ein bisschen näher zu erklären: Wenn ein Asylsuchender irgendetwas von der Behörde haben möchte, dann hat er die Möglichkeit dort direkt vorbei zu gehen. Das ist oft mühsam, das ist oft umständlich, das führt nicht immer zu einem Erfolg, wenn man zum Beispiel das Pech hat, dass an dem Tag schon zu viele Leute da sind oder man einfach keinen direkten Kontakt zum jeweiligen Entscheidungsträger herstellen kann. Jetzt rufen viele Leute an. Da scheitert es aber oft schon an der Sprache oder aber daran, dass man keine Auskunft erteilen kann, wenn einfach jemand anruft, weil dann ist ja tatsächlich nicht klar, ob das dann die Person ist, die auch tatsächlich der Fall betrifft. Jetzt wäre natürlich eine Idee eine E-Mail zu schreiben. Bei einer E-Mail haben wir wiederum das Problem, dass vielen die deutschen Sprachkenntnisse fehlen oder auch überhaupt der Zugang zu einem PC oder Sonstiges. Und selbst wenn ich eine E-Mail schreibe über eine Gmail-App oder ähnliches, dann steht ja erst wieder die Identität nicht fest, es ist nicht klar, ob ich wirklich die Person bin, die das Verfahren betrifft. Und da würde vielleicht irgend sowas wie eine Art elektronische Signatur für

Asylsuchende Sinn machen. Also ich weiß nicht wie realistisch das ist, aber wenn ich jetzt zum Beispiel die Möglichkeit hätte über eine App, bei der ich registriert bin, eine E-Mail an die Behörden zu schreiben, wo die Behörden sicher wissen, das muss aber die Person sein, die auch das Verfahren betrifft, dann macht das schon Sinn, weil dann können die Behörden der jeweiligen Person – sofern die App entsprechend sicher ist – vielleicht guten Gewissens antworten. Aber ob das auch angenommen wird von den Behörden, ist eine andere Frage. Das halte ich grundsätzlich schon für nicht sinnlos.

I: Ja, wäre so gedacht.

NK: Zu Punkt 7 – die Integration am Arbeitsmarkt – halte ich für eine sehr gute Idee. Wobei man sich aber schon überlegen muss, wer da die Zielgruppe sein soll. Asylwerber im offenen Verfahren dürfen ja unselbstständig nur in sehr, sehr eingeschränkten Bereichen arbeiten. Das heißt für die Leute eine Jobbörse zu schaffen wird schwierig sein. Da kann schon sein, dass sich viele Angebote sammeln. Nur wird da wahrscheinlich viel dabei sein, das Asylwerber rechtlich gar nicht als Arbeit aufnehmen dürfen. Um das mal kurz darzustellen: Asylwerber dürfen unselbstständig nur im Bereich der Gastronomie und der Erntehilfe tätig werden und jeweils nur zu einer Saison. Da kann ich gerne über Details dann irgendwie schriftlich Auskunft geben, wenn das erwünscht ist. Mehr Sinn macht das, glaube ich, für Personen, die schon ein abgeschlossenes Asylverfahren haben und Asyl oder subsidiären Schutz bekommen haben. Dann würde ich das für wahnsinnig hilfreich und sinnvoll halten. Und da ist auch sicherlich Bedarf da – nämlich sowohl von Leuten, die Jobs anbieten wollen, als auch von Asylwerbern, die gerne arbeiten würden. Man könnte sich etwas Ähnliches überlegen für Asylsuchende, die noch im Verfahren sind – nicht mit Jobs, sondern mit Freizeitangeboten oder mit ehrenamtlichen Tätigkeiten. Es gibt wahnsinnig viele Asylwerber, die ehrenamtlich etwas machen wollen, aber einfach nicht wissen, wo. Ich bekomme zum Beispiel in zwei Wochen durchschnittlich eine Anfrage von einem syrischen Asylwerber, der schon halbwegs gut Deutsch kann, der für uns übersetzen will, weil ihm sonst fad ist, weil ihm kaum etwas offen steht in seiner Freizeit.

I: Idee dahinter ist auch, so einen eigenen Lehrlingsstatus für Asylwerbende anzupreisen. Ob das zu umgesetzt oder nicht, ist etwas Anderes. Aber vielleicht wäre das ein Umweg, wie man doch Asylwerbenden Arbeit und auch Wohnraum zur Verfügung stellen könnte.

NK: Da muss man aufpassen. Das hat man rechtlich nämlich die Gefahr, geltende Bestimmungen zu umgehen. Es gibt für Asylwerber, die unter 25 sind, die Möglichkeit eine Lehre zu beginnen. Das ist aber von Bundesland zu Bundesland unterschiedlich geregelt, nämlich nur im Bereich von so genannten Mangelberufen. In Wien gibt es da relativ viel. Das Burgenland beispielsweise legt da nur sehr wenig fest. Das ist wenig überraschend bei der dort regierenden Koalition. Aber es ist nun mal so. Und da darf man ja dann auch nur entsprechend beschränkt Geld verdienen. Und was ich mir vorstellen kann ist, wenn man versucht über diese App Angebote zu schaffen, dass es auch rechtliche Probleme geben kann auch für die App-Betreiber. Hier kenne ich mich jetzt zu wenig aus. Aber da sehe ich tatsächlich die Gefahr, in einen Konflikt mit dem Gesetz zu geraten, weil ja wirklich Arbeitsmöglichkeiten für Asylsuchende einfach total stark beschränkt sind. Wo Asylsuchende zum Beispiel völlig frei arbeiten dürfen ist im Bereich der selbstständigen Arbeit. Da könnte man sich irgendetwas überlegen, da etwas zu vermitteln. Da ist das Problem für die Asylwerber eher, dass ihnen dann gewisse Unterlagen aus der Heimat fehlen, wie zum Beispiel eine Bestätigung eines Lehrlingsabschlusses oder ein Maturazeugnis oder ein Gewerbeschein,

damit man dann tatsächlich auch diese Dinge in Angriff nehmen kann. Da ist aber die Frage, wie sehr eine App hier irgendwie Aushilfe geben könnte.

I: Aber den Fokus könnte man schon setzen auf selbstständige Arbeit, ja. Wie bewertest du das generell, dass Asylwerbende nicht oder nur sehr eingeschränkt arbeiten dürfen?

NK: Es ist für mich nicht das Hauptproblem im Asylbereich. Würden wir Verfahren führen, die sowohl hochqualitativ sind, als auch rasch abgeschlossen sind, dann würde sich das Problem, dass Asylwerber nicht arbeiten dürfen, relativ bald erledigen. Aber so wie das System momentan gestaltet ist, dass Verfahren oft auch deutlich über einige Jahre brauchen – Hier muss man sich natürlich schon überlegen, was bietet man den Leuten in der Zwischenzeit an? Da gibt es verschiedene Konzepte. Ich fände Arbeit gut. Es ist ohnehin so, dass Asylwerber am Arbeitsmarkt die benachteiligste Gruppe stellen. Ich glaube nicht, dass man zusätzliche Schutzmechanismen braucht, gerade die auszuschließen. Was man eher dadurch erreichen würde, wenn man das ermöglicht, ist wahrscheinlich Schwarzarbeit zu bekämpfen – relativ erfolgreich. Ich glaube aber auch, dass man über Dinge nachdenken kann, wie eine Art Sozialjahr für Asylwerber oder für Leute, die einen Asylstatus bekommen, die also Asyl zuerkannt bekommen, das glaube ich, würde auf Anklang vieler stoßen – auch Asylsuchende – und hätte zum Vorteil, dass es zu einem Abbau von Ängsten in der Bevölkerung kommt, zu einer stärkeren Integration der Asylwerber und insgesamt glaube ich auch, dass unser Sozialsystem davon wahnsinnig profitieren würde. Die Forderung ist nicht völlig utopisch. Das war eine SPÖ-Forderung, ich glaub vom Landeshauptmann Kaiser aus Kärnten, die durchaus schon mal debattiert wurde.

I: Ok.

NK: Zur Arbeit vielleicht noch eine kurze Sache. Ich hab heute auch mit einer Praktikantin von uns gesprochen, die bei Ute Bock länger gearbeitet hat und auch sehr viel Einblick darin hat, welche Anliegen für Asylwerber vor allem im Vordergrund stehen. Was die für sehr problematisch gehalten hat und das teile ich, dass hier eine Art eigenes Bezahlungssystem geschaffen werden soll, wobei wir da vielleicht auch etwas falsch verstehen. Problematisch erscheint da vor allem, dadurch, dass ein direktes Versenden an Geld nicht möglich sein soll, die faktische Verfügungsgewalt über das Einkommen ja sehr eingeschränkt ist. Wenn ich mit dem Geld nicht machen kann, was ich will, dann entwertet das den Umgang damit. Die Ratio dahinter ist wahrscheinlich, dass man nicht will, dass die App missbraucht wird, dass Kapital von Österreich verschifft wird oder quasi abwandert irgendwo anders hin. Dann ist aber auch die Frage, warum will man das unbedingt verhindern. Wenn ein Asylwerber es darauf auslegt, Geld zu verdienen, um das seiner Familie zu schicken, mag man das volkswirtschaftlich kritisieren, verboten ist es nicht. Und wenn man diese Funktion explizit rausnimmt, könnte das die Attraktivität dieses Zahlungssystems auch wahnsinnig einschränken.

I: Es wäre ja eben so gedacht gewesen, dass das Geld wieder zurück in die Wirtschaft geht – du hast es eh richtig gesehen – die Volkswirtschaft ankurbelt. Aber natürlich das komplette verfügbare Geld.

NK: Da könnte man stattdessen eine Art Gutscheinsystem überlegen, wenn man das will. Ich glaub, dass das eher Anklang finden könnte. Da könnte man sich rechtlich sogar anschauen, in wie fern wäre das möglich, anstatt dass jemand unselbstständig bezahlt arbeitet, man eine Art freiwillige Entlohnung über Gutscheine macht, die dann wiederum nur in österreichischen Einrichtungen verwendet werden. Ich kann nicht sagen, ob das wirklich ein erfolgreiches Konzept

wäre, aber erscheint mir ein wenig sinnvoller. Ich glaube aber, dass ist rechtlich gar nicht so einfach, ein Bezahlsystem zu schaffen und dann gleichzeitig den Leuten die Möglichkeit nimmt, über das Geld frei zu verfügen. Ich könnte mir vorstellen, dass da der ein oder andere Asylwerber sogar auf die Idee kommen könnte, zu klagen, wenn er dann herausfindet, dass er auf das Geld dann nicht zugreifen kann in der Art und Weise, wie er das gerne hätte.

I: Die Gutscheinsystem-Idee gefällt mir ganz gut. Das könnte man dann auch wieder ganz gut in die App integrieren. Müsste man natürlich jetzt noch weiterdenken.

NK: Was gab es da noch? Ich glaub das war es eh schon. Vom Kernbereich der App find ich das durchaus gut, aber eben halt mit den einzelnen Kritikpunkten.

I: Ja, vielen Dank. Gibt es noch irgendwelche Anmerkungen, Sonstiges? Irgendwelche Tipps, die uns du mit auf den Weg geben möchtest, wenn wir das Konzept weiterentwickeln?

NK: Ja ich glaub man muss sich schon nochmal genau überlegen, wer die Zielgruppe jetzt genau sein soll. Ich glaube es ist nicht so einfach möglich eine App zu schaffen, die bei Asylwerbern im gleichen Maße auf Akzeptanz stößt wie es jetzt beispielsweise bei einzelnen Features ja gedacht ist bei Polizisten oder bei Behörden – das liegt nun mal in der Natur der Sache. Eine Art allumfassende App zu schaffen, die alles abdeckt, halte ich für schwierig. Da werden zwei getrennte schon sinnvoller. Und dann denke ich, wird es schon im Allgemeinen notwendig sein, das Konzept auf rechtliche Zulässigkeit und Möglichkeit dann nochmal zu überprüfen. Wie ich gesagt hab, das Problem sehe ich zum einen bei der Identitätsfeststellung, zum anderen bei der grundsätzlich ja sehr guten Idee eine Art Jobbörse einzurichten. Aber das war es von meiner Seite.

I: Ok, vielen Dank.

NK: Ja ein Nachtrag noch zu einem Punkt. Zu dem Punkt auf Seite 9 – das Konzept der sicheren und begleiteten Rückkehr von Asylberechtigten nachdem ihr Heimatland wieder als sicher eingestuft wird – das halte ich wirklich für problematisch. Oder eigentlich halte ich das für weniger problematisch, aber eigentlich für sinnlos. Wenn es eine Sache gibt, die momentan Asylsuchende überall auch durch rechtliche Vorschriften auf die Augen gedrückt wird, dann sind das legale Rückreisemöglichkeiten. Wenn ich in Traiskirchen momentan einen Antrag stelle oder nicht einen Antrag stelle, sondern bei der Behörde irgendwelche Nachfragen habe, dann prangt davor schon ein Plakat, wo steht, wie ich legal zurückreisen kann. Überall werden Folder verteilt. Ich muss, wenn ich einen negativen Bescheid bekomme, zu einer Rückkehrhilfeorganisation verpflichtend gehen, die mir erklärt, wie ich zurückreisen kann. Das heißt, da irgendein Konzept zu schaffen ist überholt, weil da gibt's schon genug. Was man natürlich schon im Rahmen einer solchen App machen könnte – und da spricht meiner Meinung nach nichts dagegen – ist die Rückreiseangebote, die es gibt, zu bündeln. Die findet man zum Beispiel geschlossen auf der Website des Bundesamtes für Fremdenwesen und Asyl. Und dann einen Verweis darauf hinzumachen. Was man beim Konzept der sicheren Herkunftsstaaten beachten muss aus rechtlicher Sicht ist: nur weil ein Herkunftsstaat als sicher gilt nach dem Gesetz heißt das nicht automatisch, dass eine Person kein Asyl bekommt. Damit verbunden ist eher so etwas, wie eine Beweislastumkehr. Die Behörde geht davon aus, dass es sicher ist. Nur das liegt dann am Asylwerber Argumente dafür zu liefern, dass das nicht der Fall ist. Um ein Beispiel zu liefern: ein algerischer Asylsuchender, der vom Militär desertiert ist und dort mit Haft in unmenschlichen Bedingungen rechnen müsste. Das ist ein starker Fall. Aber

Algerien gilt dennoch als sicherer Herkunftsstaat. Das heißt grundsätzlich irgendetwas daran zu koppeln, dass der Herkunftsstaat als sicher gilt, halte ich für den falschen Ansatz. Und wenn es darum gehen soll, Rückkehrprogramme zu vermitteln, halte ich es für sinnvoller bestehende Angebote gebündelt irgendwo aufzulisten.

I: Wollen wir auch noch ganz kurz zum Berufs- und Persönlichkeitscheck sprechen?

NK: Das kann meiner Meinung nach überhaupt nicht schaden. Ich halte das eher sogar für sinnvoll. Das kann etwas sein, das das Selbstbewusstsein und die Organisation in Österreich ein bisschen fördert. Wenn man dann das Programm mit einer Jobbörse verknüpft halte ich es sogar für ziemlich genial. Toll wäre natürlich, wenn tatsächlich die App auf eine vernünftige Art und Weise eine bestehende Jobbörse filtern würde auf Angebote, die gerade für diesen Asylwerber eher in Betracht kommen. Das ist wahrscheinlich auch realistisch. Die Art wie das aufgebaut ist finde ich auch gut, hat mir gefallen, halte ich für überlegt. Mehr gibt es dann aus meiner Sicht nicht zu sagen.

I: Ok super. Danke.

9.2.3 Interviews with refugees in St. Veit an der Glan, Kärnten

In conclusion, a brief group interview was held with refugees in Carinthia, Sankt Veit an der Glan. The goal was to find out whether there is a need for an app like the Companion App and also to gain insights into the desired features. Furthermore, feedback on the clickdummy was obtained.

Transkript

I: Which apps do you use on your Smartphone?

RF: Whatsapp, Signal, Facebook, Telegram, Google Apps, Refugee Aid App, Goethe Apps.

I: For which purpose do you use these apps?

RF: For communicating with friends and to stay in touch with our families. We use Google Translate a lot and also Google Maps to find our way and Refugee Aid App to find pharmacies or hospitals.

I: Which websites do you visit on a regular basis?

RF: Drei, where we can buy data at ok prices. We do not get free internet here, it is different than in bigger cities where we can access free wireless networks. Also we visit sites like Refugee Buddy for information and help. Local administration websites are mostly in German here.

For the rest we use Facebook and Google. Right now we only use our smartphones.

I: Do you use language learning apps or websites? If yes, which? Do you have any suggestions for an app or a website which could make life easier for refugees?

RF: We use Google Translate, in the language course we also use games from the Goethe Institute. Language learning is important and finding work. This is the hardest, we would like to work and help but it is difficult.

I: Which informations are currently important for you? Where do you get these informations?

RF: The most important information is how to get around in the city, where to get food. Also places where we can play soccer. We got help from our language teacher to find local administration. For this we use Google Apps.

I: We are working on our own App, which is called "Refugee Companion Initiative". Can i show some screens to you?

RF: Ok.

(I zeigt den Clickdummy).

I: What did you like about the App?

RF: The design looks good, we know "welcomeida", this was a good map for us when we arrived in Vienna. Work is very useful for us. The asylum status is also really important. For us we know english, Austrians also speak it mostly, but for older people the symbols could be useful.

I: Is anything missing, would you like to have more or other features?

RF: Language learning with games is also important, like a list of games as with the Goethe Apps, these are really good. Also to learn about the culture of the country we are staying. Sports, a list of places where we can play soccer or basketball. The app should also run offline, since we not always have WIFI.